The Method and Culture of Comparative Law

Essays in Honour of Mark Van Hoecke

Edited by
Maurice Adams
and
Dirk Heirbaut

OXFORD AND PORTLAND, OREGON
2014
# Contents

Preface v
About the Authors ix
Table of Cases xi
Table of Legislation xiii
Table of Conventions xvii

1. Prolegomena to the Method and Culture of Comparative Law
   *Maurice Adams and Dirk Heirbaut*
   i

2. What is Legal Epistemology?
   *Geoffrey Samuel*
   23

3. Comparative Law as Method and the Method of Comparative Law
   *Jaap Hage*
   37

4. Research Designs of Comparative Law—Methodology or Heuristics?
   *Jaakko Husa*
   53

5. Law as Translation
   *Francois Ost*
   69

6. Controlled Comparison and Language of Description
   *Maurice Adams*
   87

7. Three Functions of Function in Comparative Legal Studies
   *Catherine Valcke and Mathew Grellette*
   99

8. Comparative Law and Legal History: A Few Words about Comparative Legal History
   *Martin Lohnig*
   113

9. Comparative Contexts in Legal History: Are We All Comparatists Now?
   *Heikki Pihlajamaki*
   121

10. The Curious Case of Overfitting Legal Transplants
    *Mathias M Siems*
    133

11. 'Ius commune', Comparative Law and Public Governance
    *Alain Wijffels*
    147
12. Things Being Various: Normativity, Legality, State Legality 161
   Sean Patrick Donlan

13. Against Method? 177
   H Patrick Glenn

14. Comparatively Speaking: 'Law in its Regulatory Environment' 189
   Roger Brownsword

15. The Importance of Institutions 2.07
   John Bell

16. Live and Let Die: An Essay Concerning Legal-Cultural Understanding 221
   Jem Oyrehagen Sunde

17. Policy and Politics in Contract Law Reform in Japan 235
   Souichirou Kozuka and Luke Nottage

18. The Eurocrises and What Socio-legal Studies Could Do about Them, or: Comparing European Pluralisms from Legal Cultural Approaches 255
   Joxerramon Bengoetxea

19. Comparing the Legitimacy of Constitutional Court Decision-Making: Deliberation as Method 269
   Toon Moonen

20. Making the Case for European Comparative Legal Studies in Public Law 283
   Susan Millns

21. Comparative Law and EU Legislation: Inspiration, Evaluation or Justification? 301
   Rob van Gestel and Hans-W Micklitz

Author Index 319
Subject Index 321